

粤语  
CANTONESE (SIMPLIFIED CHINESE)

## 如何使用一个翻译

### *How to Use a Court Interpreter*

法庭会免费为您提供翻译服务。翻译不会偏袒任何一方。翻译的唯一工作就是将您的语言翻译成英语并且将其他人的语言翻译成您将的语言。

以下事项很重要：

- 仔细听翻译说。
- 在您开口前请先听翻译说完。
- 请清楚缓慢表达, 以便翻译能够听懂您所说的一切。
- 请直接对律师或者法官说, 而不是对翻译说。
- 别人在讲话时, 请不要打断。别人在讲话时, 请不要打断。
- 不要向翻译咨询您案子的有关建议或者信息。
- 如果您有任何问题或者您听不懂翻译所说的, 请立即告诉您的律师、法庭工作人员或者法官。

For more information about language services, contact:  
Office on Equality and Access to the Courts  
426 Queen St. #B-17, Honolulu, HI 96813  
Phone: (808) 539-4860  
Email: [oeac@courts.hawaii.gov](mailto:oeac@courts.hawaii.gov)  
[www.courts.state.hi.us/services/language\\_assistance\\_services.html](http://www.courts.state.hi.us/services/language_assistance_services.html)

This content was supported by Award No. 2010-DJ-BX-0404, awarded by the Bureau of Justice Assistance, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice through the Hawaii Department of the Attorney General. The opinions, findings and conclusions or recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice or the Hawaii Department of the Attorney General.